



**UPLOAD  
SOUNDS**

## **ENGLISH**

### **SELF-DECLARATION FOR ENPALS EXEMPTION**

(Financial Law 2007, paragraph 188)

I, the undersigned \_\_\_\_\_  
Born on \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
Resident at \_\_\_\_\_  
POSTAL CODE \_\_\_\_\_ city \_\_\_\_\_

declares by his/her signature to

- be registered with INPS/NISF for principal activity (compulsory social security contributions)
- being a student under the age of 25
- be a young person under the age of 18
- being a pensioner over 65 years of age

and to have

- an annual income of less than EUR 5,000.00, and therefore as an amateur musician can be exempt from paying ENPALS contributions.

The undersigned is aware of his/her responsibility in the event of false or misleading declarations and is aware of the criminal consequences he/she may incur.

Date

\_\_\_\_\_

The undersigned

\_\_\_\_\_



**UPLOAD  
SOUNDS**

## **ITALIANO**

### **AUTODICHIARAZIONE PER ESENZIONE ENPALS**

(Legge Finanziaria 2007, comma 188)

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_  
Nato/a il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_  
Residente in \_\_\_\_\_  
CAP \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_

dichiara con la sua firma di

- essere iscritto all'INPS/NISF per attività principale (contributi previdenza obbligatoria)
- essere studente di età inferiore ad anni 25
- essere giovane di età inferiore ad anni 18
- essere pensionato/a di età superiore ad anni 65

E di avere

un reddito annuo inferiore a 5.000,00 euro, e quindi come musicista dilettante può essere esonerato dal pagamento dei contributi ENPALS.

Il/la sottoscritto/a è consapevole delle proprie responsabilità nel caso di dichiarazioni false o mendaci ed è a conoscenza delle conseguenze penali in cui incorre.

Data \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a

\_\_\_\_\_



**UPLOAD  
SOUNDS**

## **DEUTSCH**

### **SELBSTERKLÄRUNG FÜR DIE FREISTELLUNG VON ENPALS**

(Finanzgesetz 2007, Absatz 188)

Ich, der/die Unterzeichnete \_\_\_\_\_  
Geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_  
Wohnhaft am \_\_\_\_\_  
POSTCODE \_\_\_\_\_ Stadt \_\_\_\_\_

erklärt durch seine/ihre Unterschrift, dass er/sie

- beim INPS/NISF für die Haupttätigkeit gemeldet sein (Pflichtbeiträge zur Sozialversicherung)
- ein/e Student/in unter 25 Jahren sein
- ein/e Jugendliche/r unter dem Alter von 18
- ein Rentner/eine Rentnerin, der/die über 65 Jahre alt ist

und zu haben

- ein Jahreseinkommen von weniger als 5.000,00 EUR haben und daher als  
Amateurmusiker von der Zahlung der ENPALS-Beiträge befreit werden können.

Der/die Unterzeichnende ist sich seiner/ihrer Verantwortung im Falle falscher oder irreführender Erklärungen bewusst und ist sich der strafrechtlichen Konsequenzen bewusst, die er/sie ziehen kann.

Datum \_\_\_\_\_

Der/die Unterzeichnende

\_\_\_\_\_